

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM186

Édition critique

1261, mai

Type de document: charte: arbitrage

Objet: Arbitrage rendu par Richier de Prény et Acelin, convers et maître de Tautecourt, réglant le litige opposant le couvent de Sainte-Marie-au-Bois et les héritiers de Warin de Prény chevalier, Geoffroy et Werrion Maigret, ses frères, au sujet de terres et de bois du finage de Prény.

Auteur: Thierry doyen de la chrétienté de Prény

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye de Sainte-Marie-au-Bois et héritiers de Warin de Prény chevalier, Geoffroy et Werrion Maigret, ses frères

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Sainte-Marie-au-Bois; scribe de la chrétienté de Prény [moins probable]

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD MM H 1123, fonds de l'abbaye de Sainte-Marie-au-Bois

Verso: Carta pacis nemoris de Bouse et Rouseule et Manonchamp (XIII^e s.)

Transcription de la charte

1 Je, Thieris, doiens de la ^[1] crestientei de Prinei, ^[2] **2** fas con
 nissant à tous cels qui ces presentes lettres ver\2ront et orront, **3** q
 ue com bestens fust entre l'abbei et le convent de Sainte Marie al
 Bois d'une part· \3 et entre les oirs mon signor Warin de Prinei, ^[3]
 chevalier, et les oirs Godefroi et Werion Maigret, ses \4 freres d'
 autre part· **4** c'est asavoir: De Manonchamp, tant en terres com en
 bois· et de Chaviruel\5sait· et de Chaut Terme et des la de toutes les
 terres, tant en trexes com en terres araules jusqu'a ^[4] \6 Vert Pereir·
 et par de dela ^[5] Manonchamp par devers Jautiei d'Evrart bois de
 Bousel· et de Rou\7seule· **5** Et mise en-fust faite par l'otroi et le c
 oncort des dous parties sor le signor Richier de \8 Prinei, ^[6] ch
 evalier, manant à Gerrie et sor frere Asselin convers et maistre de
 Tatecourt· **6** S'il ont \9 raporté en lor raport, par devant mi en-droit
 et par droit, par avisement et par conseil d'an\10cienes gens et de p
 rodoumes· et par sairement· que toutes ces chozes devant dites sont
 Deu et \11 l'eglize de Sainte Marie al Bois quitement et en pais et
 doivent estre sens bestens et \12 sens part de nul homme· **7** en-teil
 maniere que li devant dit hoir doivent avoir lor u\13suair pour lor
 hosteils, sens vendre et sens doneir, en trois des estaus devant no
 m\14meis· **8** c'est à savoir en Evrart bois, en Bousel et en Rouseule,
 tant seulement et \15 sens plus· tant com il seront manant à Prinei·
^[7] **9** Et s'il manoiert aillors ou que ce fust, \16 il n-i averoient niant·
 ne poroient reclameir· **10** Ceste mise fu esclairié et raporteie \17
 devant mi, en la presence Marchandel qui ^[8] por justice i-estoit et en
 leu de prevost· et par \18 devant Girart, maiour et serjant dou
 chastelain de Prinei· ^[9] et autres prodoumes asseis· \19 **11** Et pour ce
 que ce soit ferme choze et estaule en ai je deneies ces presentes

lettres \20 à l'abbei *et* al covent de Sainte Marie saieleies de mon
saiel, en tesmoignage de *veritei* \21 *par* l'otroi *et par* la requeste des
dous parties· **12** faites en l'an *que* li miliaires corroit par \22
·M/..CC/. *et* ·LXI/. an· on mois de may, à la requeste des dous
arbitres·

Notes de transcription

[1] Rajouté au dessus de la ligne.

[2] *-i-* suscrit.

[3] *Idem.*

[4] Ainsi coupé: *jusqua.*

[5] *Sic.*

[6] *-i-* suscrit.

[7] *-i-* suscrit.

[8] *Idem.*

[9] *Idem.*